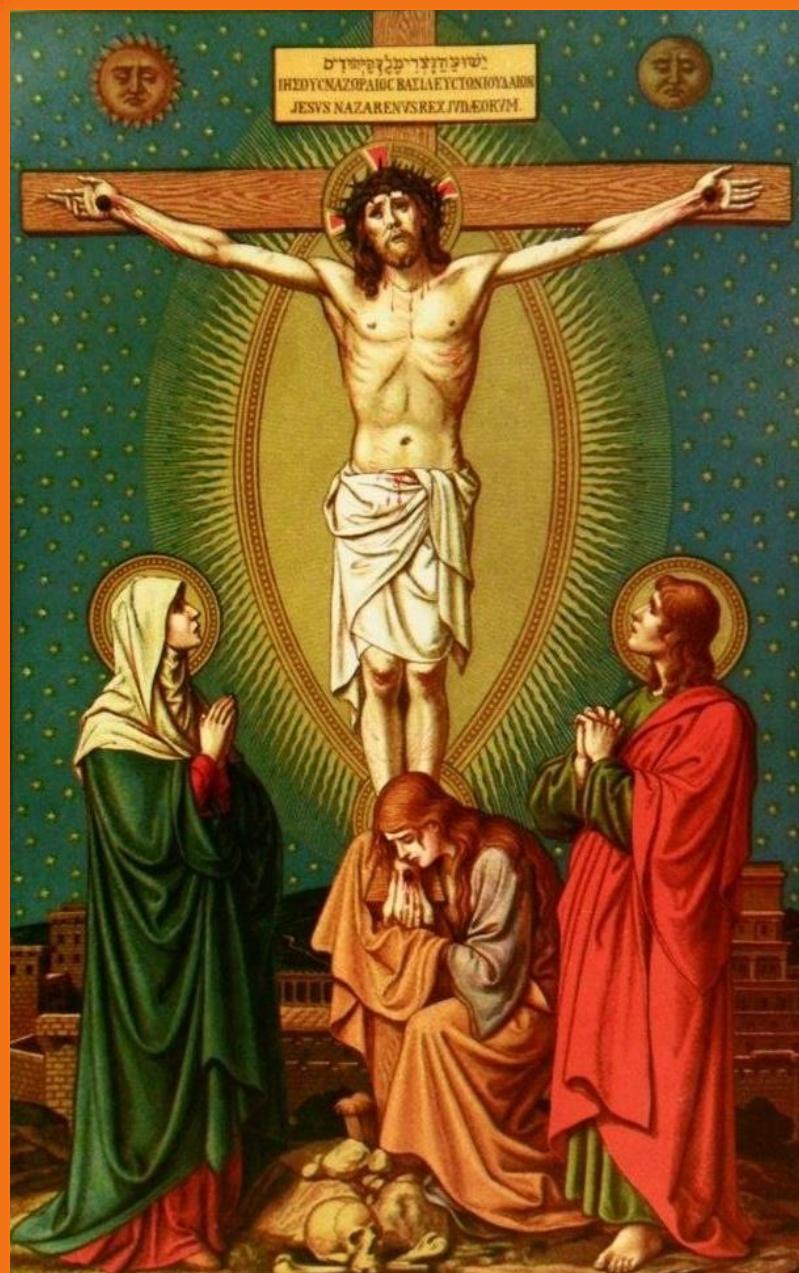


SANCTA MISSA



ORDO DOMINICALIS 2017

Missale Romanum 1962

ANO DA GRAÇA DO SENHOR DE 2017

Janeiro

	Celebração
1	<p>Oitava do Natal (Circuncisão do Senhor), 1^a classe – cor branca</p> <p>Glória; Credo; Prefácio e <i>Communicantes</i> do Natal</p> <p>Na aspersão (apenas nos domingos): a partir de hoje <i>Asperges me</i></p> <p><u>Indulgência plenária</u>: recitação ou canto solene do hino <i>Veni Creator</i>, implorando a proteção divina</p>
2	<p><u>Santíssimo Nome de Jesus</u>, 2^a classe – cor branca (segunda-feira)</p> <p>Glória; Credo; Prefácio do Natal</p>
8	<p>Sagrada Família de Jesus, Maria e José (I Domingo depois da Epifania – sem comemoração¹), 2^a classe – cor branca</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Epifania</p> <p>No Brasil, pode-se celebrar: Solenidade externa da festa² da Epifania do Senhor, transferido do dia 6 (omite-se a Festa da Sagrada Família de Jesus, Maria e José), 2^a classe – cor branca</p> <p>Glória; Credo; Prefácio e <i>Communicantes</i> da Epifania</p> <p>➤ Pode-se fazer o anúncio das festas móveis, se dentro da homilia³</p>
13	<p><u>Comemoração do Batismo do Senhor</u>, 2^a classe – cor branca (sexta-feira)</p> <p>Glória, Credo; Prefácio da Epifania</p>
15	<p>II Domingo depois da Epifania, 2^a classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>
22	<p>III Domingo depois da Epifania, 2^a classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>
29	<p>IV Domingo depois da Epifania, 2^a classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>

Fevereiro

	Celebração
2	<p><u>Purificação de Nossa Senhora</u>, 2^a classe – cor branca (quinta-feira)</p> <p>Glória; Credo; Prefácio do Natal</p> <p>➤ Antes da Missa, benção e distribuição das velas. Na Missa se omitem as orações ao pé do altar; o celebrante sobe-o diretamente e o oscula</p>
5	<p>V Domingo depois da Epifania, 2^a classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>
12	<p>Domingo da Septuagésima, 2^a classe – cor roxa</p> <p>Credo; Prefácio da Santíssima Trindade; <i>Ite, Missa est</i></p>
19	<p>Domingo da Sexagésima, 2^a classe – cor roxa</p> <p>Credo; Prefácio da Santíssima Trindade; <i>Ite, Missa est</i></p>
26	<p>Domingo da Quinquagésima, 2^a classe – cor roxa</p> <p>Credo; Prefácio da Santíssima Trindade; <i>Ite, Missa est</i></p>

Março

	Celebração
1	Cinzas (não admite comemoração), 1 ^a classe – cor roxa (quarta-feira) Prefácio da Quaresma (tom ferial); Oração sobre o povo; <i>Ite, Missa est</i> ➤ Antes da Missa, benção e distribuição das cinzas. Na Missa se omitem as orações ao pé do altar; o celebrante sobe-o diretamente e o oscula <u>Dia de jejum e abstinência</u>
5	I Domingo da Quaresma, 1 ^a classe – cor roxa Credo; Prefácio da Quaresma; <i>Ite, Missa est</i>
12	II Domingo da Quaresma, 1 ^a classe – cor roxa Credo; Prefácio da Quaresma; <i>Ite, Missa est</i>
19	III Domingo da Quaresma (omite-se a festa de São José), 1 ^a classe – cor roxa Credo; Prefácio da Quaresma; <i>Ite, Missa est</i> A festa de São José é transladada para o dia 20 de março
20	São José, transferido do dia 19 (comemoração da segunda-feira da III semana da Quaresma), 1 ^a classe – cor branca (segunda-feira) Glória; comemoração da férias; Tracto; Credo; Prefácio de São José (<i>Et te in festivitate</i>)
25	Anunciação da Virgem (comemoração do sábado da III semana da Quaresma), 1 ^a classe – cor branca (sábado) Glória; comemoração da férias; Tracto; Credo*; Prefácio de Nossa Senhora (<i>Et te in Annuntiatióne</i>) *Nas Missas cantadas o sacerdote deve ir ajoelhar-se ao pé do altar durante o <i>Et incarnatus</i> .
26	IV Domingo da Quaresma, 1 ^a classe – cor rósea ou roxa Credo; Prefácio da Quaresma; <i>Ite, Missa est</i>

Abril

2	<p>I Domingo da Paixão, 1^a classe – cor roxa</p> <p>Omite-se o SI 42 (<i>Iudica me, Deus</i>); Credo; Prefácio da Santa Cruz; <i>Ite, Missa est</i></p> <p>➤ Cobrem-se de roxo os crucifixos e imagens dos santos expostos à veneração pública nas igrejas</p> <p>Na aspersão (apenas nos domingos): a partir de hoje sem o <i>Gloria Patri</i></p>
9	<p>II Domingo da Paixão ou de Ramos, 1^a classe (início da Semana Santa) – cores vermelha (para a procissão) e roxa (para Missa)</p> <p>Omite-se o SI 42 (<i>Iudica me, Deus</i>); Credo; Prefácio da Santa Cruz; <i>Ite, Missa est</i>; omite-se o Último Evangelho (havendo procissão)</p> <p>➤ Antes da Missa, benção e distribuição dos ramos com posterior procissão à igreja (apenas pela manhã). Na procissão, a cruz vai descoberta e adornada com ramos. Na Missa o celebrante sobe o altar diretamente e o oscula. Se não houver procissão, como Último Evangelho faz-se o Evangelho da benção dos Ramos</p>

Sagrado Tríduo

13

Quinta-feira Santa na Ceia do Senhor, 1ª classe – cores branca (para Missa) e roxa (para a desnudação): **deve ser celebrada entre 16 e 21 horas**

Omite-se o SI 42 (*Iudica me, Deus*); Glória (durante o qual se toca a campainha); Prefácio da Ceia do Senhor⁴; *Communicantes, Hanc igitur e Qui pridie* próprios; *Agnus Dei* com tríplice *miserere nobis*; omitem-se a oração *Domine Iesu Chiste*, o ósculo e a bênção; *Benedicamus Domino*; omite-se o Último Evangelho

- A cruz do altar deve estar coberta com um pano branco e o tabernáculo completamente vazio
- Após o Glória não se toca a campainha, mas a matraca;
- Após a homilia, procede-se a cerimônia do Lava-pés (*Mandatum*)
- Após a Missa há a solene procissão do Santíssimo até a capela da reposição, onde será adorado, pelo menos, até a meia-noite (faz-se, ao passar diante da capela da reposição, genuflexão dupla)
- Após a procissão, procede-se à desnudação dos altares, que se faz juntamente os ministros, deixando somente a Cruz e os seis castiçais do altar-mor (ao altar desnudado, faz-se inclinação profunda). Terminada a desnudação dos altares, tira-se a água benta de todos os recipientes da igreja, até o Sábado Santo

Indulgência plenária: recitação ou canto do *Tantum ergo* na solene reposição do Santíssimo.

14

Sexta-feira Santa na Paixão e Morte do Senhor, 1ª classe – cores preta (toda a cerimônia) e roxa (para comunhão): **deve ser realizada após às 15 horas**

Rito: (I) leituras; (II) Orações Solenes; (III) adoração da Cruz; e (IV) comunhão

- Altar: deve estar totalmente desnudado, sem Cruz, sem castiçais e sem toalhas (as quais são postas na parte II)
- Onde houver um grande número de fiéis que impeça que a adoração individual à cruz se faça de modo ordeiro, o celebrante pode elevá-la com as mãos por um breve tempo, para que os fiéis a adorem em silêncio
- A partir da adoração da Cruz, todos devem fazer genuflexão para o Crucifixo do altar-mor

Indulgência plenária: fazer a adoração à cruz durante a solene ação litúrgica.

Sábado Santo na Vigília da Páscoa, 1^a classe – cores roxa (desde o início da celebração) e branca (para a Missa): **deve ser realizada de modo que a Missa se inicia à meia-noite** (por graves razões, pode se iniciar mais cedo, desde que **após o crepúsculo do sol**)

Rito: (I) bênção do fogo e do Círio; (II) canto do Precônio Pascal (III) profecias; (IV) 1^a parte da Ladinha de Todos os Santos; (V) bênção da água batismal e renovação das promessas do Batismo; (VI) 2^a parte da Ladinha; (VII) Missa (com entonação do Glória e do Aleluia)

MISSA: Glória (durante o qual se toca a campainha); Prefácio Pascal (*in hac potissimum nocte*); *Communicantes* e *Hanc igitur* próprios; sem Agnus Dei; omitem-se a oração *Domine Iesu Chiste* e o ósculo; Laudes; *Ite, Missa est e Deo gratias* com dois *Alleluia*

- O altar se encontra desnudo com a cruz e castiçais apagados
- Durante a parte (IV) se acendem os castiçais do altar e se vestem os paramentos para a Missa
- Durante o canto do *Gloria in excelsis* se descobrem as imagens dos santos e acendem-se as luzes da igreja

Indulgência plenária: renovação das promessas do Batismo em qualquer fórmula de uso; e ganhará indulgência plenária, se o fizer na celebração da Vigília Pascal ou no aniversário de seu batismo."

Domingo de Páscoa, 1^a classe – cor branca

Glória; Sequencia; Credo; Prefácio Pascal (*in hac potissimum die*); *Communicantes* e *Hanc igitur* próprios; *Ite, Missa est* e *Deo gratias* com dois *Alleluia*

Na aspersão (apenas nos domingos): a partir de hoje *Vidi aquam*

Indulgência plenária: receber com piedade e devoção a bênção *Urbi et Orbi* dada pelo Sumo Pontífice, ou dada pelo Bispo aos fiéis confiados ao seu cuidado, ainda que a bênção se receba por rádio ou televisão

Domingo in Albis (I Domingo depois da Páscoa), 1^a classe – cor branca

Glória; Credo; Prefácio Pascal (*in hoc potissimum*)

Indulgência plenária: participação nas práticas de piedade em honra da Divina Misericórdia ou recitação, diante do Santíssimo exposto ou não, do Pai-nosso e Credo; juntamente com invocação piedosa ao Senhor misericordioso, com coração completamente desafeiçoado a qualquer espécie de pecado

II Domingo depois da Páscoa, 2^a classe – cor branca

Glória; Credo; Prefácio Pascal (*in hoc potissimum*)

Maio

1	<u>São José Operário</u> , 1ª classe – cor branca (segunda-feira) Glória; Credo; Prefácio de São José (<i>Et te in solemnitate</i>)
7	III Domingo depois da Páscoa, 2ª classe – cor branca Glória; Credo; Prefácio Pascal (<i>in hoc potissimum</i>)
14	IV Domingo depois da Páscoa, 2ª classe – cor branca Glória; Credo; Prefácio Pascal (<i>in hoc potissimum</i>)
21	V Domingo depois da Páscoa, 2ª classe – cor branca Glória; Credo; Prefácio Pascal (<i>in hoc potissimum</i>)
28	Domingo depois da Ascensão, 2ª classe – cor branca Glória; Credo; Prefácio da Ascensão No Brasil, pode-se celebrar: Solenidade externa da festa da Ascensão do Senhor, transferido do dia 25 (omite-se o Domingo depois da Ascensão), 2ª classe – cor branca Glória; após o Evangelho apaga-se o Círio Pascal; Credo; Prefácio e <i>Communicantes</i> da Ascensão

Junho

	Celebração
4	<p>Domingo de Pentecostes, 1^a classe – cor vermelha</p> <p>Glória; Sequencia; ajoelha-se no Aleluia; Credo; Prefácio do Espírito Santo; <i>Communicantes</i> e <i>Hanc igitur</i> próprios</p> <p><u>Indulgência plenária</u>: recitação ou canto solene do hino <i>Veni Creator</i></p>
11	<p>Santíssima Trindade (I Domingo depois de Pentecostes – sem comemoração), 1^a classe – cor branca</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p> <p>Na aspersão (apenas nos domingos): a partir de hoje <i>Asperges me</i></p>
15	<p>Corpus Christi, 1^a classe – cor branca (quinta-feira): <u>dia santo de guarda</u></p> <p>Glória; Sequencia; Credo; Prefácio do Santíssimo Sacramento⁴; se houver procissão, diz-se: <i>Benedicamus Domino</i>, no lugar do <i>Ite, Missa est</i></p> <p><u>Indulgência plenária</u>: participação devota na solene procissão eucarística, seja fora ou dentro da igreja</p>
18	<p>II Domingo depois de Pentecostes, 2^a classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p> <p>Pode-se celebrar: Solenidade externa da festa do Sagrado Coração de Jesus (omite-se o II Domingo depois de Pentecostes), 2^a classe – como no dia 23 de junho</p> <p>Assim, não se celebra a festa no dia 25 de junho</p>
23	<p><u>Sagrado Coração de Jesus</u>, 1^a classe – cor branca (sexta-feira)</p> <p>Glória; Credo; Prefácio do Sagrado Coração de Jesus</p> <p><u>Indulgência plenária</u>: recitação pública do ato de reparação <i>Dulcíssimo Jesus</i></p>
24	<p><u>Natalício de São João Batista</u>, 1^a classe – cor branca (sábado)</p> <p>Glória; Credo; Prefácio de São João Batista⁴</p>
25	<p>III Domingo depois de Pentecostes, 2^a classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p> <p>Pode-se celebrar: Solenidade externa da festa do Sagrado Coração de Jesus (omite-se o III Domingo depois de Pentecostes), 2^a classe – como no dia 23 de junho</p>

Julho

	Celebração
2	<p>IV Domingo depois de Pentecostes (comemoração facultativa da Visitação de Nossa Senhora), 2^ª classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p> <p>No Brasil, pode-se celebrar: Solenidade externa da festa de São Pedro e São Paulo, transferido do dia 29 de junho (comemora-se o IV Domingo depois de Pentecostes), 2^ª classe – cor vermelha</p> <p>Glória; Credo; Prefácio dos Apóstolos</p> <p><u>Indulgência plenária:</u> uso devoto de um objeto de piedade (crucifixo, rosário, escapulário, medalha) bento ritualmente por qualquer Bispo, acrescida uma profissão de fé, por qualquer fórmula aprovada</p> <p><u>Ou:</u> visitação de uma basílica menor ou a igreja catedral e aí recitar o Pai-nosso e o Credo</p>
9	<p>V Domingo depois de Pentecostes, 2^ª classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>
16	<p>VI Domingo depois de Pentecostes, 2^ª classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p> <p>No Recife:</p> <p><u>Nossa Senhora do Carmo</u> (comemora-se o VI Domingo depois de Pentecostes), Padroeira da cidade, 1^ª classe – cor branca</p> <p>Glória; Credo; Prefácio de Nossa Senhora (<i>Et te in festivitate</i>)</p>
23	<p>VII Domingo depois de Pentecostes, 2^ª classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>
30	<p>VIII Domingo depois de Pentecostes, 2^ª classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>

Agosto

Celebração	
6	<p>Transfiguração do Senhor (omite-se o IX Domingo depois de Pentecostes), 2^a classe – cor branca</p> <p>Glória; Credo; Prefácio Comum</p> <p>No Recife:</p> <p><u>Transfiguração do Senhor</u>, Padroeiro da Arquidiocese de Olinda e Recife, 1^a classe – como acima na festa</p> <p><u>Indulgência plenária</u>: da Porciúncula: visita piedosa à igreja paroquial, desde o meio-dia da véspera até à meia-noite, onde se rezam o Pai-Nosso e o Credo</p>
13	<p>X Domingo depois de Pentecostes, 2^a classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>
20	<p>XI Domingo depois de Pentecostes, 2^a classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p> <p>No Brasil, pode-se celebrar: Solenidade externa da festa da Assunção de Nossa Senhora, transferido do dia 15 (comemora-se o XI Domingo depois de Pentecoste), 2^a classe – cor branca</p> <p>Glória; Credo; Prefácio de Nossa Senhora (<i>Et te in Assumptione</i>)</p>
27	<p>XII Domingo depois de Pentecostes, 2^a classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>

Setembro

	Celebração
3	XIII Domingo depois de Pentecostes, 2ª classe – cor verde Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade
10	XIV Domingo depois de Pentecostes, 2ª classe – cor verde Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade
<u>14</u>	<u>Exaltação da Santa Cruz</u> , 9º ano de publicação do <i>Motu proprio Summorum Pontificum</i> , 2ª classe – cor vermelha (quinta-feira) Glória; Credo; Prefácio da Santa Cruz
17	XV Domingo depois de Pentecostes, 2ª classe – cor verde Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade
24	XVI Domingo depois de Pentecostes, 2ª classe – cor verde Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade

Outubro

Celebração	
1	<p>XVII Domingo depois de Pentecostes, 2^a classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p> <p>Pode-se celebrar: Solenidade externa da festa de Nossa Senhora do Rosário (comemora-se o XVII Domingo depois de Pentecostes), 2^a classe – cor branca</p> <p>Glória; Credo; Prefácio de Nossa Senhora (<i>Et te in festivitate</i>)</p>
8	<p>XVIII Domingo depois de Pentecostes, 2^a classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>
12	<p>No Brasil: <u>Nossa Senhora da Conceição Aparecida</u>, Padroeira do país, 1^a classe – cor branca (quinta-feira)</p> <p>Glória; Credo; Prefácio de Nossa Senhora (<i>Et te in Conceptione immaculata</i>)</p>
15	<p>XIX Domingo depois de Pentecostes, 2^a classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>
22	<p>XX Domingo depois de Pentecostes (oração pela Propagação da Fé sob única conclusão), 2^a classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p> <p>Pode-se celebrar: Missa votiva pela Propagação da Fé (comemora-se o XX Domingo depois de Pentecostes), 2^a classe – cor roxa</p> <p>Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>
29	<p>Festa de Cristo Rei (omite-se o XXI Domingo depois de Pentecostes), 1^a classe – cor branca</p> <p>Glória; Credo; Prefácio de Cristo Rei</p> <p><u>Indulgência plenária:</u> recitação pública do ato de consagração do gênero humano <i>Dulcíssimo Jesus, Redentor</i></p>

Novembro

	Celebração
2	<p><u>Comemoração de todos os fieis defuntos (Finados)</u>, 1ª classe – cor preta (quinta-feira)</p> <p>Sequencia; Prefácio dos Defuntos; pode-se fazer a absolvição da Essa (neste caso, omite-se o último Evangelho)</p> <p><u>Indulgência plenária</u>: visitação piedosa de uma igreja ou oratório e recitar o Pai-nosso e Credo apenas neste dia. Lucrável apenas aos fieis defuntos</p> <p><u>Ou</u>: visitação devota ao cemitério, a cada dia desde primeiro a oito de novembro e aí rezar pelos defuntos, mesmo só mentalmente. Lucrável apenas aos fieis defuntos</p>
5	<p>XXII Domingo depois de Pentecostes, 2ª classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p> <p>No Brasil, pode-se celebrar: Solenidade externa da festa de Todos os Santos (comemora-se o XXII Domingo depois de Pentecostes), 2ª classe – cor branca</p> <p>Glória; Credo; Prefácio de Todos os Santos e Santos Patronos⁴</p> <p><u>Indulgência plenária</u>: ver acima</p>
12	<p>XXIII Domingo depois de Pentecostes, 2ª classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>
19	<p>VI depois da Epifania que excedeu (XXIV), 2ª classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>
26	<p>XXIV e Último Domingo depois de Pentecostes (XXV), 2ª classe – cor verde</p> <p>Glória; Credo; Prefácio da Santíssima Trindade</p>

Dezembro

	Celebração
3	I Domingo do Advento, 1ª classe – cor roxa Credo; Prefácio do Advento ⁴ ; <i>Ite, Missa est</i>
8	Imaculada Conceição da Virgem Maria (comemora-se I Domingo do Advento), 1ª classe – cor branca (sexta-feira): <u>dia santo de guarda</u> Glória; comemoração da féria; Credo; Prefácio de Nossa Senhora (<i>Et te in Conceptione immaculata</i>)
10	II Domingo do Advento, 1ª classe – cor roxa Credo; Prefácio do Advento ⁴ ; <i>Ite, Missa est</i>
17	III Domingo do Advento, 1ª classe – cor rósea ou roxa Credo; Prefácio do Advento ⁴ ; <i>Ite, Missa est</i>
24	Vigília do Natal do Senhor (omite-se o IV Domingo do Advento), 1ª classe – cor roxa Credo; Prefácio do Advento ⁴ ; <i>Ite, Missa est</i> ➤ Antes da missa pode-se fazer o canto solene do Martirologio (<i>kalenda</i>): pluvial roxo (sem estola), precedido pelo turiferário e dois acólitos com velas. Chegando à estante, incensa ao modo do evangelho. Às palavras <i>in Bethlehem Iudæ</i> todos (exceto os ceroferários) se ajoelham até às palavras <i>secundum carnem</i> . O que se segue, pode ser canto pelo leitor como o costume.
25	Natal do Senhor , 1ª classe – cor branca (segunda-feira): <u>dia santo de guarda</u> Glória; Credo*; Prefácio e <i>Communicantes</i> do Natal ➤ Na Missa do dia, omite-se o Último Evangelho *Nas Missas catadas o sacerdote deve ir ajoelhar-se ao pé do altar durante o <i>Et incarnatus</i> .
31	Domingo na Oitava do Natal, 2ª classe – cor branca Glória, Credo, Prefácio e <i>Communicantes</i> do Natal

ADENDO

¹ Comemorações

“Comemorar” é adicionar às orações da Coleta, Secreta e Pós-comunhão da Missa do dia as orações correspondentes ao tempo ou à festa comemorados. Elas podem ser (segundo os termos usados aqui): (i) obrigatorias e se dizem em todas as Missas sempre; (ii) facultativas e se dizem apenas nas Missas rezadas ou conventuais.

As comemorações sob única conclusão são adicionadas às orações da Missa do dia sem o convite “*Oremus*” e sem a conclusão da oração anterior (cf. RG § 106 ss).

² Solenidade da festa externa

Por “Solenidade externa da festa” se entende uma celebração de uma festa sem o Ofício, para o bem dos fieis, no dia em que a festa é impedida ou, quando a festa mesma ocorre em dia de semana, no domingo segundo as rubricas (que pode ser o anterior ou o posterior à festa).

A solenidade da festa externa é considerada Missa votiva de 2ª classe. São permitidas uma Missa cantada e outra rezada ou duas rezadas (cf. RG § 356 ss).

³ Anuncio das festas móveis

Versão Vaticana	
Novéritis, fratres caríssimi, quod, annuente Dei misericórdia, sicut de Nativitáte Dómini nostri Iesu Christi gavísi sumus, ita et de Resurrectióne eiúsdem Salvatóris nostri gáudium vobis annuntiámus.	Sabeis, irmãos caríssimos, que anualmente, pela misericórdia de Deus, alegramo-nos pela Natividade de nosso Senhor Jesus Cristo e também vos anunciamos com alegria a Ressurreição do mesmo Salvador nosso.
Die duodecima februárii erit domínica in Septuagésima , ad parátum Quadragésimæ.	No dia 12 de fevereiro, a Septuagésima , tempo de preparação para Quaresma.
Prima martii dies Cínerum , et inítiū ieíunii sacratíssimæ Quadragésimæ.	O dia 1º de março, as Cinzas , início do jejum da santa Quaresma.
Décima sexta aprilis sanctum Pascha Dómini nostri Iesu Christi cum gáudio celebrábitis.	No dia 16 de abril celebraremos, com júbilo, a santa Páscoa de nosso Senhor Jesus Cristo.
Vicésima octava (vicésima quinta) maii erit Ascensão Dómini nostri Iesu Christi.	No dia 28 (25) de maio será a Ascensão de nosso Senhor Jesus Cristo.
Quarta iunii festum Pentecóstes .	No dia 4 de junho, a festa de Pentecostes .
Decima quinta eiúsdem festum sacratíssimi Cóporis Christi .	No dia 15 do mesmo mês, a festa do Santíssimo Corpo de Cristo .
Tértia decémbbris domínica prima Advéntus Dómini nostri Iesu Christi, cui est honor et glória in sǽcula sǽculórum. Amen.	No 3º dia de dezembro, o Primeiro Domingo do Advento de nosso Senhor Jesus Cristo, ao qual sejam dadas honra e glória pelos séculos dos séculos. Amém.

4 Prefácios galicanos

Prefácio do Advento

Diz-se: nas Missas próprias do Tempo desde o I Domingo até a vigília do Natal do Senhor inclusive; dentro do Tempo nas outras Missas que carecem de prefácio próprio.

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grárias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, per Christum Dóminum nostrum: Quem, pérdito hominum géneri, Salvatórem misericors et fidélis promisísti, cuius véritas instrúeret ínscios, sánctitas iustificáret ímpios, virtus adiuváret infírmos. Dum ergo prope est ut véniat quem missúrus es, et dies affúlget liberatiónis nostræ, in hac promissiónum tuárum fide piis gáudiis exultámus. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatióibus, cumque omni milítia cœléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes.

Prefácio da Ceia do Senhor

Diz-se: na Missa da Quinta-feira Santa na Ceia do Senhor.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grárias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum, verum aeternumque Pontícem, et solum sine peccati macula sacerdotem: qui in novíssima cœna formam sacrificíi perénnis instítuens, hostiam se tibi primum óbtulit, et primus dócuit offérrti: cuius carne pro nobis immoláta dum páscimur, roborámur, et fuso sanguine dum potámur, ablúimur. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatióibus, cumque omni milítia cœléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes.

Prefácio do Santíssimo Sacramento

Diz-se: na festa do Santíssimo Corpo de Cristo e nas Missas votivas do Santíssimo Sacramento.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grárias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum. Qui, remótis carnálium victimárum inánibus umbris, Corpus et Sanguinem suum nobis in sacrificíum commendávit: ut in omni loco offerátur nómini tuo, quæ tibi sola complácuit, oblátio munda. In hoc ígitur inscrutábilis sapientiæ, et imménsæ caritatis mystério, idípsum quod semel in Cruce perfécit, non cessat mirabíliter operári, ipse ófferens, ipse et oblátio. Et nos, unam secum hóstiam effectos, ad sacrum ínvitat convívium, in quo ipse cibus noster súmitur, recólitur memória Passiónis eius, mens implétur grácia, et futuræ glóriæ nobis pignus datur. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatióibus, cumque omni milítia cœléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes.

Prefácio de Todos os Santos e Santos Patronos

Diz-se: na festa de Todos os Santos, nas festas dos Padroeiros e Titulares próprios das igrejas (a não ser que sejam Santos Anjos) e em suas Missas votivas, se carecerem de prefácio próprio.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grárias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens ætére Deus: qui glorificáris in concílio Sanctórum, et eórum coronando mérita, corónas dona tua: qui nobis eórum præbes, et conversatióne exéplum, et communióne consórtium, et intercessiόne subsídium: ut tantam habéntes impósitam nubem téstium, per patiéntiam currámus ad propósitum nobis certámen, et cum eis percipiámus immarcescibilem glóriæ corónam: Per Iesum Christum Dóminum nostrum, cuius sanguine ministrátur nobis intróitus in ætérum regnum. Per quem maiestátem tuam treméntes adórant Angeli, et omnes spíritum cœlestium chori sócia exsultatióne concélébrant. Cum quibus et nostras voces, ut admítti iúbeas, deprecámur, súpplici confessiόne dicéntes.

Prefácio de São João Batista

Diz-se: nas Missas festivas e votivas de São João Batista.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grárias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens ætére Deus: qui glorificáris in concílio Sanctórum, et eórum coronando mérita, corónas dona tua: qui nobis eórum præbes, et conversatióne exéplum, et communióne consórtium, et intercessiόne subsídium: ut tantam habéntes impósitam nubem téstium, per patiéntiam currámus ad propósitum nobis certámen, et cum eis percipiámus immarcescibilem glóriæ corónam: Per Iesum Christum Dóminum nostrum, cuius sanguine ministrátur nobis intróitus in ætérum regnum. Per quem maiestátem tuam treméntes adórant Angeli, et omnes spíritum cœlestium chori sócia exsultatióne concélébrant. Cum quibus et nostras voces, ut admítti iúbeas, deprecámur, súpplici confessiόne dicéntes.

